

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 2080/2004

zo 6. decembra 2004,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2298/2001 ustanovujúce podmienky vývozu produktov dodávaných v rámci potravinovej pomoci v dôsledku prístúpenia Českej republiky, Estónska, Cypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Poľska, Slovinska a Slovenska k Európskej únii

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na Zmluvu o prístúpení Českej republiky, Estónska, Cypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Poľska, Slovinska a Slovenska,

so zreteľom na Akt o prístúpení Českej republiky, Estónska, Cypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Poľska, Slovinska a Slovenska, najmä na jeho článok 57 ods. 2,

keďže:

(1) Vzhľadom na prístúpenie Českej republiky, Estónska, Cypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Poľska, Slovinska a Slovenska (ďalej „nové členské štáty“) k Spoločenstvu je potrebné upraviť nariadenie Komisie (ES) č. 2298/2001⁽¹⁾ a ustanoviť niektoré poznámky v jazykoch nových členských štátov.

(2) V dôsledku toho je potrebné zmeniť a doplniť nariadenie (ES) č. 2298/2001,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

V článku 3 nariadenia (ES) č. 2298/2001 sa odsek 3 nahrádza nasledujúcim textom:

„3. Je potrebné vyznačiť v dokumente používanom na žiadosť o udelenie povolenia, uvedenom v článku 5 ods. 4 nariadenia (ES) č. 800/1999, a navyše v podmienkach z článku 16 nariadenia (ES) č. 1291/2000 do rámčeka 20 v žiadosti o certifikát a na samotnom vývoznom certifikáte jednu z nasledujúcich poznámok podľa prípadu:

— Ayuda alimentaria comunitaria — Accion n° .../... o Ayuda alimentaria nacional

— Potravinová pomoc Společenství – akce č. .../... nebo vnitrostátní potravinová pomoc

— Fællesskabets fødevarehjælp — Aktion nr. .../... eller National fødevarehjælp

— Gemeinschaftliche Nahrungsmittelhilfe — Maßnahme Nr. .../... oder Nationale Nahrungsmittelhilfe

— Ühenduse toiduabi – programm nr .../... või siseriiklik toiduabi

— Κοινωνική επισιτιστική βοήθεια — Δράση αριθ. .../... ή εθνική επισιτιστική βοήθεια

— Community food aid — Action No .../... or National food aid

— Aide alimentaire communautaire — Action n° .../... ou Aide alimentaire nationale

— Aiuto alimentare comunitario — Azione n. .../... o Aiuto alimentare nazionale

— Kopienas pārtikas atbalsts – Pasākums Nr. .../... vai Valsts pārtikas atbalsts

— Bendrijos pagalba maisto produktais – Priemonė Nr. .../... arba Nacionalinė pagalba maisto produktais

— Közösségi élelmiszersegély – ... számú intézkedés/... vagy Nemzeti élelmiszersegély

— Ghajnuna alimentari komuni – Azzjoni nru .../... jew Ghajnuna alimentari nazzjonali

— Communautaire voedselhulp — Actie nr. .../... of Nationale voedselhulp

— Wspólnotowa pomoc żywnościowa — Działanie nr .../... lub Krajowa pomoc żywnościowa

— Ajuda alimentar comunitária — Acção n.º .../... ou Ajuda alimentar nacional

— Potravinová pomoc Spoločenstva – Akcia č. .../... alebo Národná potravinová pomoc

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 308, 27.11.2001, s. 16. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 688/2004 (Ú. v. EÚ L 106, 15.4.2004, s. 15).

- Pomoč Skupnosti v hrani – Akcija št. .../... ali državna pomoč v hrani
- Yhteisön elintarvikeapu – Toimi nro .../... tai kansallinen elintarvikeapu
- Livsmedelsbistånd från gemenskapen – Aktion nr .../.... eller Nationellt livsmedelsbistånd.

Číslo akcie je číslo, ktoré je uvedené v oznámení o verejnej súťaži. Navyše krajina určenia musí byť vyznačená v rámciku 7 v žiadosti o certifikát a na certifikáte.“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. mája 2004. Neovplyvňuje však platnosť dokumentov uvedených v článku 3 ods. 3 nariadenia (ES) č. 2298/2001, vydaných medzi 1. májom 2004 a dátumom nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 6. decembra 2004

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie